



Guía Docente				
Datos Identificativos			2021/22	
Asignatura (*)	Segundo Idioma Moderno I: Alemán	Código	662G01047	
Titulación	Grao en Turismo			
Descritores				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Grao	1º cuatrimestre	Segundo	Obrigatoria	6
Idioma	Alemán			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinación	Martín Cancela, Elena	Correo electrónico	elena.martin@udc.es	
Profesorado	Martín Cancela, Elena	Correo electrónico	elena.martin@udc.es	
Web				
Descrición xeral	Esta materia foi deseñada para dotar os futuros graduados duns coñecementos e habilidades mínimos necesarios para comprender e facerse comprender en situacións habituais da vida cotiá en países de fala alemá, así como para poder desenvolver unha conversación de temas cotiáns cunha persoa de fala alemá. Ademais proporcionaráselle ao alumnado uns coñecementos lingüísticos que lle permitan desenvolver as competencias lingüísticas mínimas (oral e escrita) para que sexan capaces de desenvolver tarefas en empresas do sector turístico con clientes de fala alemá ou outras empresas de países de fala alemá.			



## Plan de continxencia

### 1. Modificacións nos contidos

Non se realizarán cambios

### 2. Metodoloxías

\*Metodoloxías docentes que se manteñen:

- Traballos tutelados mediante exercicios de expresión escrita
- Obradoiro de tarefas e exercicios

\*Metodoloxías docentes que se modifican:

- A proba oral modificarase según as circunstancias
- A proba mixta pasará a facerse mediante cuestionarios Moodle.
- Modifícase a sesión maxistral, que pasa a reducirse en duración e os contidos pasan a complementarse con vídeos, presentación e outros materiais dispoñibles para o alumnado a través de Moodle/Teams

### 3. Mecanismos de atención personalizada ao alumnado

- Foro Moodle: pónense a disposición do alumnado diferentes foros para poder consultar dúbidas que podan xurdir sobre os obradoiros e traballos tutelados, así como sobre calquera outro aspecto da sinatura. Ademais abrírase un foro exclusivo para dúbidas finais que podan xurdir incluso unha vez rematada a sinatura. Os foros estarán accesibles ata o final do curso.
- Tarefas Moodle: para cada tarefa que teña que entregar o alumnado contará cunha explicación pormenorizada dos requirimentos da tarefa na descrición do apartado correspondente en Moodle.
- Teams: previa a realización das tarefas, traballos ou cuestionarios, destinarase un tempo de explicación verbal sobre a mesma mediante Videoconferencia onde o alumnado poderán formular tódalas dúbidas que poidan ter. Ademais destinarase unha última sesión a través de Videoconferencia para resolver tódalas dúbidas ou peticións do alumnado, así como para facilitarlles recursos que poidan ser de axuda para complementar todo lo aprendido na sinatura e que o poidan consolidar de cara ao próximo curso.
- Correo electrónico e mensaxes en Moodle: se ben é preferible que as dúbidas se compartan nos foros habilitados, o alumnado tamén pode poñerse en contacto co profesorado a través do correo electrónico ou mensaxe de Moodle para facer consultas individuais, solicitar encontros virtuais, etc.

### 4. Modificacións na avaliación:

- Traballos tutelados (30%)
- Obradoiro (30%)
- Cuestionarios (40%)

\*Observacións de avaliación:

- No caso de detectar en algunha das probas indicios de copia, plaxio ou utilización ilícita de recursos a proba ou traballo pasará a ser cualificado con 0.

APLICABLE A TODALAS CONVOCATORIAS.

- Elimínase o sistema da entrega dos traballos tutelados. Non é necesario entregar as correccións nin o dossier final.

APLICABLE A 1ª CONVOCATORIA.

Requisitos para superar a materia na 1ª OPORTUNIDADE:

1. Obter unha puntuación de 4 sobre 10 en cada unha das partes obxecto de avaliación.
2. Asistir e participar regularmente as sesións e actividades da clase.
3. Entregar os traballos tutelados nas datas indicadas (mínimo un 80%).

Requisitos para superar a materia na 2ª OPORTUNIDADE de XULLO:

1. Obter unha puntuación de 4 sobre 10 en cada unha das partes obxecto de avaliación:

- Traballo final 30%
- Cuestionario de comprensión lectora 20%
- Cuestionario final 50%

Alumnado con recoñecemento de dedicación a tempo parcial e dispensa académica de exención de asistencia, segundo establece a "NORMA QUE REGULA O RÉXIME DE DEDICACIÓN AO ESTUDO DOS ESTUDANTES DE GRAO NA UDC (Arts. 2.3; 3.b e 4.5) (29/5/212):

- A cualificación final da sinatura será aquela que resulte dos cuestionarios mais os traballos tutelados. Os traballos terán que ser entregados en la fecha que se estableza, para o que o alumnado terá que estar en contacto con outros compañeiros ou ben co profesor.

5. Modificacións da bibliografía ou webgrafía

- Non se realizarán cambios. O alumnado xa dispoñe de todos os materiais de traballo ao comezo do cuatrimestre.



## Competencias do título

Código	Competencias do título
A6	Ter unha marcada orientación de servizo ao cliente.
A13	Manexar técnicas de comunicación.
A15	Traballar en inglés como lingua estranxeira.
A16	Comunicarse de forma oral e escrita nunha segunda lingua estranxeira.
A17	Comunicarse de forma oral e escrita nunha terceira lingua estranxeira.
A29	Traballar en medios socioculturais diferentes.
B1	Capacidade de análise e síntese.
B2	Comunicación oral e escrita en lingua nativa.
B3	Resolución de problemas.
B4	Razoamento crítico.
B5	Compromiso ético.
B6	Aprendizaxe autónoma.
B7	Adaptación a novas situacións.
C1	Expresarse correctamente, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma.
C2	Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.
C3	Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.
C4	Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.
C5	Entender a importancia da cultura emprendedora e coñecer os medios ao alcance das persoas emprendedoras.
C6	Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.
C7	Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe ao longo da vida.
C8	Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.

## Resultados da aprendizaxe

Resultados de aprendizaxe	Competencias do título		
Consolidar as estruturas básicas da lingua alemá a nivel básico.	A13 A16 A17	B1 B2 B3 B4 B6	C1 C2 C6 C7
Consolidar un léxico xeral básico para poder entrar en conversacións (de forma oral ou escrita) con persoas de fala alemá.	A6 A13 A15 A16 A17 A29	B1 B2 B3 B4 B5 B6 B7	C1 C2 C4 C7 C8
Consolidar unhas nocións básicas de léxico e estruturas gramaticais propias do sector turístico.	A13 A16	B1 B2 B4 B6	C1 C2 C5 C7



Coñecer os diferentes costumes, culturas e normas de comportamento nos países de fala alemá.	A6	B1	C2
	A13	B2	C3
	A16	B3	C4
	A29	B4	C6
		B5	C7
		B6	
		B7	
Comprender e producir mensaxes orais e escritas a nivel básico en situacións tanto persoais coma relacionadas co campo do sector turístico con empresas e persoas de fala alemá.	A13	B1	C2
A16	B6	C7	
A29	B7		

Contidos	
Temas	Subtemas
Sich vorstellen.	<p><b>AUSSPRACHE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Regras básicas da pronunciación alemá.</li> <li>- Entoación e acento alemá en oracións sinxelas.</li> </ul> <p><b>GRAMMATIK:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Xénero e número dos substantivos.</li> <li>- Artigo determinado e indeterminado e a súa declinación I.</li> <li>- Oracións simples: afirmativas, negativas e interrogativas.</li> <li>- O pronome persoal e a súa declinación I</li> </ul> <p><b>KOMMUNIKATION:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Saúdos e presentacións.</li> </ul>
Die Familie	<p><b>AUSSPRACHE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Regras de pronunciación: ditongos e vogais modificados en alemán(ä, ö, ü).</li> </ul> <p><b>GRAMMATIK:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-O artigo determinado e indeterminado e a súa declinación II.</li> <li>- Partículas interrogativas.</li> <li>- O pronome persoal e a súa declinación II</li> <li>- O verbo en presente de indicativo.</li> <li>- Verbos separables e non separables.</li> </ul> <p><b>KOMMUNIKATION:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Preguntas con e sen partículas interrogativas.</li> </ul>
An der Rezeption	<p><b>AUSSPRACHE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Entoación e acento en oracións con dous verbos.</li> <li>- Pronunciación das terminacións típicas da lingua alemá.</li> </ul> <p><b>GRAMMATIK:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verbos modais en presente do indicativo.</li> <li>- O pronome persoal e a súa declinación III</li> <li>- Conectores I.</li> <li>- O adxectivo posesivo e a súa declinación.</li> </ul> <p><b>KOMMUNIKATION:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Diálogos e formularios.</li> </ul>



Buchung	<p>AUSSPRACHE: .- Entoación e acento en oracións coordinadas.</p> <p>GRAMMATIK: .- Preposicións II .- Conectores II.</p> <p>KOMMUNIKATION: .- Las horas .- Pedir e dar información.</p>
Im Zimmer. Zimmer Beschreibung und Umgebungen.	<p>AUSSPRACHE: .- Entoación en oracións exclamativas.</p> <p>GRAMMATIK: .- O verbo en futuro de indicativo. .- O verbo en imperativo. .- Preposicións III</p> <p>KOMMUNIKATION: .- Expresar os plans futuros. .- Describir unha habitación. .- Dar indicacións pola cidade.</p>

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciais e virtuais)	Horas traballo autónomo	Horas totais
Proba oral	A6 A13 A16 A17 B1 B3 B4 B5 B6 B7 C2 C3 C4 C7 C8	0.5	10	10.5
Traballos tutelados	A13 A15 A16 A29 B1 B2 B3 B4 B6 B7 C1 C2 C3 C4 C5 C6 C7	5	25	30
Sesión maxistral	A13 A16 A29 B1 B3 B4 B6 B7 C2 C3 C4 C7	18	35	53
Obradoiro	A13 A16 A29 B1 B3 B4 B6 B7 C2 C3 C4 C7	18.5	15	33.5
Proba mixta	A13 A16 A29 B1 B3 B4 B6 B7 C2 C3 C4 C7	2	15	17
Atención personalizada		6	0	6

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Proba oral	Nos últimos días do curso terá lugar unha proba oral seguindo as pautas e indicacións explicadas en clase.
Traballos tutelados	O alumno deberá realizar exercicios de expresión escrita relacionados con cada un dos temas tratados na aula. O número das devanditas redaccións e a súa extensión serán fixados semanalmente polo profesor.



Sesión maxistral	O profesor impartirá as clases maxistras co fin de comunicar e transmitir aos alumnos os coñecementos básicos da lingua para que eles poidan aplicalos posteriormente no resto de actividades e probas que se desenvolvan ao longo do curso.
Obradoiro	Cada un dos temas tratados nas clases maxistras levará asignado unha serie de tarefas e exercicios, a realizar na aula, destinados a consolidar e fixar os coñecementos explicados. As devanditas tarefas poderán ser ben orais ou escritas.
Proba mixta	Ao final do curso realizarase 1 proba mixta final escrita que constarán de dúas partes diferenciadas: a.- Exercicios de gramática. b.- Expresión escrita + Comprensión lectora. Para superar a proba será necesario obter unha nota mínima que se comunicará ao comenzo do curso (exercicios e expresión escrita+comprensión lectora).

### Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Proba oral Traballos tutelados Obradoiro	Previa á proba oral realizarase unha sesión conxunta cos alumnos na que o profesor responderá e orientase ao alumnado de cara á devandita proba. Así mesmo os traballos tutelados irán acompañados de sesións breves (individuais ou en grupo) nas que se abordarán as problemáticas que vaian xurdindo ao longo do curso na realización das devanditas probas. A final de curso terá lugar unha última sesión na que se responderán e aclararán todas as dúbidas que aínda puidese haber.

### Avaliación

Metodoloxías	Competencias / Resultados	Descrición	Cualificación
Proba oral	A6 A13 A16 A17 B1 B3 B4 B5 B6 B7 C2 C3 C4 C7 C8	A proba oral consistirá nun exercicio oral público tipo presentación e/o entrevista.	10
Traballos tutelados	A13 A15 A16 A29 B1 B2 B3 B4 B6 B7 C1 C2 C3 C4 C5 C6 C7	É necesario ter entregado un mínimo do 70% dos traballos tutelados para que a cualificación destes se teña en conta na nota final da materia.	25
Obradoiro	A13 A16 A29 B1 B3 B4 B6 B7 C2 C3 C4 C7	Actividades da parte práctica e teórico-práctica (contidos gramaticais, expresión escrita e oral, comprensión lectora e oral, léxico, expresión e interacción oral). Inclúe a valoración da asistencia ás clases presenciais.	5
Proba mixta	A13 A16 A29 B1 B3 B4 B6 B7 C2 C3 C4 C7	As probas mixtas constarán de dúas partes: a.- Exercicios de contido gramatical. b.- Expresión escrita e comprensión lectora.  Será necesario ter unha nota mínima en cada unha das dúas partes das que consta a devandita proba para superar a materia (exercicios de gramática e expresión escrita e comprensión lectora). É obrigatorio obturen unha calificación de 4 sobre 10 nesta proba para superar-la materia.	60

### Observacións avaliación



## PRIMEIRA OPORTUNIDADE:

- O alumnado deberá obturen unha calificación igual ou superior a 4 sobre 10 na proba mixta para supera-la materia.
- No caso de non superarse alguna das parte da proba mixta, a calificación final da materia non pode ser superior ao 4.5 sobre 10.
- O alumnado que non se presente a proba mixta ou a proba oral, será calificado como Non presentado.
- O alumnado deberá ter entregado un mínimo dun 70% dos traballos obrigatorios.

## SEGUNDA OPORTUNIDADE E CONVOCATORIA ADIANTADA DECEMBRO:

- A avaliación en segunda oportunidade queda establecida nun 100% polo nota dunha proba mixta.

## ALUMNADO CON EXCENCIÓN DE ASISTENCIA

- O alumnado con recoñecemento de dedicación a tempo parcial e dispensa académica de exención de asistencia, segundo establece a "norma que regula o réximen de dedicación ao estudo dos estudantes de grado na UDC (Arts. 2.3; 3.b e 4.5)" deberá entregar e facer as mesmas actividades e probas ue o resto do alumnado e na mesma data. Poderá establecerse, de ser necesario, outra data para a proba oral.

- O porcentaxe na avaliación das actividades na aula, así coma a asistencia (Obradoiro), sumaranse ao dos Traballos Tutelados, quedando distribuidos os porcentaxes dcomo sigue: Proba oral (10%), Traballos Tutelados (30%), Proba Mixta (60%).

Os traballos nos que se detecten prácticas ilícitas (emprego de tradutores automáticos para a elaboración de traballos tutelados, plagio, etc.) serán calificados con 0.

Lembrase ao alumnado que o uso de calquera axuda ou dispositivo no examen final está totalmente prohibida, e no caso de utilizar calquera soporte no permitido quedará automaticamente suspenso independentemente da nota do examen e outras probas.

## Fontes de información

<b>Bibliografía básica</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Borrueco, M (2000). Reisen. DaF für das Tourismusstudium. Lehrbuch.. Síntesis</li> <li>- Cohen, U. (2000). Zimmer frei. Deutsch im Hotel: Lehrbuch. Langenscheidt</li> <li>- Cohen, U. (2001). Herzlich Willkommen. Deutsch im Restaurant und Tourismus. Lehrbuch. Langenscheidt</li> <li>- Werner, G (2001). Grammatiktraining Deutsch. Langenscheidt</li> </ul>
<b>Bibliografía complementaria</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Al Dreyer, H &amp; Scmitt, R (2000). Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Hueber</li> <li>- Borrueco, M (2000). Reisen. Deutsch als Fremdsprache für das Tourismusstudium. Arbeitsbuch. Síntesis</li> <li>- Cohen, U (2000). Zimmer frei. Deutsch im Hotel: Arbeitsbuch. Langenscheidt</li> <li>- Cohen, U (2001). Herzlich Willkommen. Deutsch im Restaurant und Tourismus. Arbeitsbuch. Langenscheidt</li> <li>- Castell, A (1997). Gramática de la lengua alemana. Idiomas</li> <li>- Castell, A (1997). Gramática de la lengua alemana: Ejercicios. Idiomas</li> <li>- Corcoll, B &amp; Corcoll, R (2006). Programm. Alemán para hispanohablantes. Gramática. Herder</li> <li>- Corcoll, B &amp; Corcoll, R (2006). Programm. Alemán para hispanohablantes. Ejercicios. Herder</li> <li>- Fandrych, C &amp; Tallowitz, U (2008). Klipp und Klar. Gramática práctica del alemán. Klett</li> <li>- Lemcke, C &amp; Rohrmann, L (2006). Grammatik. Intensivtrainer A1. Langenscheidt</li> <li>- Lemcke, Ch. &amp; Rohrmann, L (2009). Berliner Platz 1 Neu. Langenscheidt</li> <li>- Rusch, P &amp; Schmitz, H (2007). Einfach Grammatik. Übungsgrammatik Deutsch A1 bis B1. Langenscheidt</li> </ul>

## Recomendacións

**Materias que se recomenda ter cursado previamente**

**Materias que se recomenda cursar simultaneamente**

**Materias que continúan o temario**

Segundo Idioma Moderno II: Alemán/662G01048

Segundo Idioma Moderno III: Alemán/662G01049

## Observacións





Recomendase ao alumno que planifique o seu traballo ao longo de todo o curso seguindo a materia de forma continuada e realizando as tarefas indicadas en tempo e forma correctas. O esforzo continuo permitiralle levar a materia de forma cómoda, consolidar os novos coñecementos apoiándose nos anteriores e asumir un ritmo de traballo axeitado seguindo as pautas e indicacións do profesor. O estudo individual da materia deberá ir ao mesmo tempo co temario e actividades que se desenvolvan na aula. No caso do idioma alemán, debido á complexidade que supón para alumnos hispanofalantes recoméndase especialmente que se leve unha asimilación e estudo dos conceptos adecuado para evitar as présas e falta de tempo a final de curso. O alumno deberá ser capaz de relacionar os diferentes conceptos que se verán ao longo do curso para poder desenvolver as súas capacidades lingüísticas e comunicativas coa maior eficiencia posible. En todo momento se poñerán a disposición do alumno consellos e pautas de estudo que lle axuden nesta tarefa. Así mesmo recordar a posibilidade de acudir a titorías personalizadas ao longo do curso para resolver problemas ou dúbidas individuais do alumno.

**(\*)A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías**